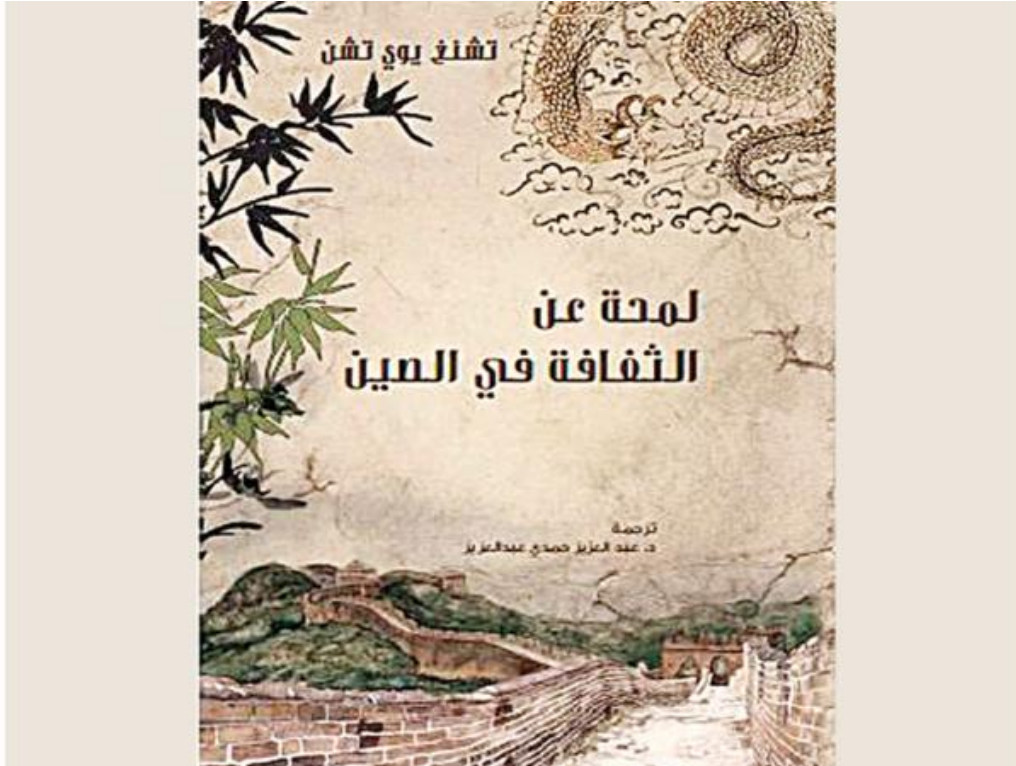


كلمة "يترجم" لمحمة عن الثقافة في الصين "لتشنغ يوي تشن"



أصدر مشروع "كلمة" للترجمة التابع لهيئة أبوظبي للسياحة والثقافة كتاب "لمحة عن الثقافة في الصين" للمؤلف تشنغ يوي تشن ونقله إلى العربية د . عبدالعزيز حمدي عبدالعزيز من مصر .

الكتاب رحلة فكرية وجريئة، واسعة الخيال، ومثيرة، تسبر أغوار الثقافة الصينية في عصورها السحيقة التي تتجذر في أعماق الحضارة الصينية منذ ثلاثة آلاف سنة ونصف، ولذا تتسم موضوعات الكتاب بالثراء والوفرة، بدءاً من مفهوم الثقافة في الصين إلى تسليط الأضواء الكاشفة على جوانب هذه الثقافة في شتى الموضوعات التاريخية والجغرافية والأدبية والفنية والإيديولوجية والسيكولوجية والدينية والفن المعماري والعادات والتقاليد، فضلاً عن منجزات الصين في التقدم البشري .

ولد مؤلف الكتاب "شنغ يوي تشن" في محافظة تايقو بمقاطعة شانشي في الصين الشعبية في عام 1939 . تخرج في جامعة بكين متخصصاً في الأدب الصيني . اختارته وزارة التعليم الصينية لدراسة اللغة الفرنسية في جامعة اللغات الأجنبية في بكين مدة ثلاث سنوات لإعداده وتأهيله لتدريس اللغة الصينية في البلدان الأجنبية . قام بتدريس اللغة الصينية في مدرسة الصداقة بين الصين وجمهورية لاوس، اشتغل بالتدريس لعدة سنوات في جامعة بكين . مترجم الكتاب د . عبدالعزيز حمدي عبدالعزيز من مواليد المنصورة، مصر عام 1959 . تخرج في قسم اللغة الصينية

في جامعة عين شمس عام 1981 . حاصل على دكتوراه الألسن في اللغة الصينية وآدابها بجامعة عين شمس . يعمل رئيساً لقسم اللغة الصينية وآدابها في كلية اللغات والترجمة في جامعة الأزهر الشريف . عضو اتحاد كتاب مصر، وعضو لجنة الترجمة بالمجلس الأعلى للثقافة بمصر . ومن أهم مؤلفاته : (التجربة الصينية) و(المسلمون في الصين) و(حصاد القول عند الأديب محمد عبدالحليم عبدالله) . ترجم العديد من الكتب الصينية إلى اللغة العربية من أهمها . (المسرحيات الصينية: (شروق الشمس)، و(المقهى)، و(سهرة في المقهى)، و(موت ممثل مشهور

"حقوق النشر محفوظة" لصحيفة الخليج. © 2024.